

**Poland-Warsaw: Construction work**  
**OJ S 187/2017 29/09/2017**  
**Contract award notice – utilities**  
**Works**

**Legal Basis:**

Directive 2014/25/EU

---

**Section I: Contracting entity**

**I.1. Name and addresses**

Official name: PKP Polskie Linie Kolejowe S. A.

Postal address: ul. Targowa 74

Town: Warszawa

NUTS code: PL911 Miasto Warszawa

Postal code: 03-734

Country: Poland

Contact person: Marcin Ludziejewski

E-mail: [marcin.ludziejewski@plk-sa.pl](mailto:marcin.ludziejewski@plk-sa.pl)

Telephone: +48 224732389

**Internet address(es):**

Main address: <http://plk-sa.pl>

**I.6. Main activity**

Other activity: transport kolejowy – zarządzanie liniami kolejowymi

---

**Section II: Object**

**II.1. Scope of the procurement**

**II.1.1. Title**

Zaprojektowanie i wykonanie robót w ramach projektu pn. Prace na linii kolejowej nr 219 na odcinku Szczytno – Ełk.

Reference number: 6060/ICZ 5/28509/10714/16/P

**II.1.2. Main CPV code**

45000000 Construction work

**II.1.3. Type of contract**

Works

**II.1.4. Short description**

Całość przedmiotu Zamówienia obejmuje wykonanie następujących elementów:

1) Dokumentacji projektowej, w tym:

a) projektu budowlanego wraz z pełnieniem nadzoru autorskiego,

b) uzyskanie pozwolenia na budowę i innych niezbędnych decyzji administracyjnych,

c) opracowanie projektu wykonawczego,

d) opracowanie dokumentacji powykonawczej, w tym geodezyjnej dokumentacji powykonawczej.

e) przeprowadzeniu procesu oceny zgodności podsystemów i przekazaniu odpowiednich deklaracji i certyfikatów WE dla podsystemów.

2) Realizacji robót w zakresach:

- a) nawierzchnia i podtorze,
- b) urządzenia sterowania ruchem kolejowym (srk),
- c) urządzenia i systemy telekomunikacyjne,
- d) sieć trakcyjna wraz z zasilaniem,
- e) urządzenia i układy elektroenergetyki do 1 kV,
- f) obiekty inżynieryjne,
- g) perony i obiekty kubaturowe,
- h) przejścia i przejazdy,
- i) geologia.

3) Realizacji robót polegających na budowie obiektów służących ochronie środowiska.

#### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

#### **II.1.7. Total value of the procurement**

Value excluding VAT: 323 206 670,27 PLN

### **II.2. Description**

#### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

71322000 Engineering design services for the construction of civil engineering works

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: PL623 Elcki

Main site or place of performance: Linia Kolejowa Nr 219 na odcinku Szczytno-Elk.

#### **II.2.4. Description of the procurement**

2.1. Przedmiotem niniejszego Zamówienia jest: Zaprojektowanie i wykonanie robót w ramach projektu pn. „Prace na linii kolejowej nr 219 na odcinku Szczytno – Elk w km 43,370 – 156,950”. Całość przedmiotu zamówienia obejmuje wykonanie:

- 1) Dokumentacji projektowej niezbędnej do prawidłowego wykonania wszystkich robót budowlanych i uzyskania dla niej wszystkich wymaganych opinii, uzgodnień, dopuszczeń, warunków, decyzji i pozwoleń niezbędnych do realizacji przedmiotu zamówienia;
- 2) Wszystkich robót budowlanych zgodnie z zakresem zamówienia na podstawie opracowanej przez Wykonawcę i zatwierdzonej przez Zamawiającego dokumentacji projektowej, o której mowa w ppkt 1, oraz wszystkich robót przygotowawczych niezbędnych do wykonania zakresu Umowy oraz wszelkich czynności wymaganych Prawem;
- 3) Przeprowadzenie oceny zgodności każdego podsystemu strukturalnego objętego zakresem zamówienia na każdym etapie (projektowania, budowy i końcowych prób podsystemu). Zamówienie obejmuje zaprojektowanie i wykonanie zakresu: branży torowej, obiektów inżynieryjnych, przejazdów, dróg i placów ładunkowych, obiektów kubaturowych, obiektów obsługi podróżnych i malej architektury, elektroenergetyki, sterowania ruchem kolejowym, systemu telekomunikacji i systemów transmisji danych.

Zamawiający zwraca szczególną uwagę, iż całość przedmiotu Zamówienia powinna być wykonana zgodnie z Standardami Technicznymi.

Kontrakt „Prace na linii kolejowej nr 219 na odcinku Szczytno – Elk w km 43,370 – 156,950” ma na celu skrócenie czasu jazdy pociągów na linii, poprawę przepustowości linii wraz z poprawą skomunikowania i punktualności realizowanych połączeń, zwiększenie dostępności transportu kolejowego. Przedmiotem kontraktu jest także renowacja obiektów obsługi

podróżnych, celem zapewnienia wygodnego korzystanie z nich przez podróżnych, w tym przez osoby o ograniczonej możliwości poruszania się. Dodatkowymi celami przedsięwzięcia są: usprawnienie informacji pasażerskiej, zapewnienie interoperacyjności kolei i umożliwienie dostępu do polskiej infrastruktury operatorom z innych państw, a także zmniejszenie negatywnego oddziaływania transportu na środowisko. Nadrzędnym celem kontraktu jest podniesienie poziomu bezpieczeństwa ruchu kolejowego, podróżnych, przewożonych ładunków oraz ruchu drogowego w obrębie przejazdów kolejowych.

Przyjęte rozwiązania będą spełniać wymagania zarówno „Dyrektywy 2008/57/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 17.6.2008 r. w sprawie interoperacyjności systemu kolei we Wspólnocie oraz rozporządzeń i decyzji KE” jak i przepisów krajowych, stosownych norm oraz przepisów wewnętrznych PKP PLK S.A.

Etapami kontraktu będą: sporządzenie wielobranżowej dokumentacji projektowej wraz z uzyskaniem na jej podstawie wszystkich wymaganych uzgodnień i decyzji, wykonanie robót budowlanych, uzyskanie wymaganych certyfikatów.

#### **II.2.5. Award criteria**

Quality criterion - Name: Doświadczenie personelu / Weighting: 20

Quality criterion - Name: Termin realizacji / Weighting: 20

Price - Weighting: 60

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
yes

Identification of the project:

#### **II.2.14. Additional information**

Zamawiający unieważni przedmiotowe postępowanie, jeżeli środki pochodzące z budżetu Unii Europejskiej, które zamawiający zamierzał przeznaczyć na sfinansowanie całości lub części tego zamówienia, nie zostaną mu przyznane.

### **Section IV: Procedure**

---

#### **IV.1. Description**

##### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

##### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

##### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

#### **IV.2. Administrative information**

##### **IV.2.1. Previous publication concerning this procedure**

Notice number in the OJ S: [2016/S 252-464882](#)

##### **IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system**

##### **IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a periodic indicative notice**

## Section V: Award of contract

---

**Title:**

Zaprojektowanie i wykonanie robót w ramach projektu pn. Prace na linii kolejowej nr 219 na odcinku Szczytno – Elk

A contract/lot is awarded: yes

### V.2. Award of contract

#### V.2.1. Date of conclusion of the contract

28/08/2017

#### V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 8

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

#### V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: Torpol S.A.

Postal address: Mogileńska 10 G

Town: Poznań

NUTS code: PL Polska

Postal code: 61-052

Country: Poland

E-mail: [torpol@torpol.pl](mailto:torpol@torpol.pl)

Telephone: +48 618782700

Fax: +48 618782790

The contractor is an SME: no

#### V.2.4. Information on value of the contract/lot

Initial estimated total value of the contract/lot: 323 206 670,27 PLN

Total value of the contract/lot: 289 532 384,42 PLN

#### V.2.5. Information about subcontracting

The contract is likely to be subcontracted Short description of the part of the contract to be subcontracted:

Wykonawca osobiście wykona części robót z zakresu wykonania nawierzchni torowych.

#### V.2.6. Price paid for bargain purchases

## Section VI: Complementary information

---

### VI.3. Additional information

1. Dokumenty i oświadczenia wymagane od Wykonawcy na potwierdzenie braku podstaw wykluczenia Wykonawcy z postępowania:

1.1. informacja z KRK w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 21 Ustawy, wystawiona nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert;

1.2. informacja z KRK w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 14 (z wyłączeniem przesłanki zawartej w art. 24 ust. 1 pkt 13 d) Ustawy oraz w zakresie określonym w art. 24 ust. 5 pkt 6 Ustawy wystawiona nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert;

1.3. informacja z KRK w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 13 (z wyłączeniem przesłanki zawartej w art. 24 ust. 1 pkt 13 d) Ustawy oraz w zakresie określonym w art. 24 ust. 5 pkt 5

Ustawy, wystawiona nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert – w odniesieniu do osób fizycznych;

1.4.odpis z właściwego rejestru lub z centralnej ewidencji i informacji o działalności gospodarczej, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru lub ewidencji, w celu wykazania braku podstaw do wykluczenia na podstawie art.24 ust. 5 pkt 1 Ustawy;

1.5.oświadczenie wykonawcy o braku orzeczenia wobec niego tytułem środka zapobiegawczego zakazu ubiegania się o zamówienia publiczne;

1.6.oświadczenie wykonawcy o braku wydania prawomocnego wyroku sądu skazującego za wykroczenie na karę ograniczenia wolności lub grzywny w zakresie określonym przez zamawiającego na podstawie art. 24 ust.5 pkt 5 i 6 Ustawy;

1.7.oświadczenie wykonawcy o braku wydania wobec niego prawomocnego wyroku sądu lub ostatecznej decyzji administracyjnej o zaleganiu z uiszczaniem podatków, opłat lub składek na ubezpieczenia społeczne lub zdrowotne albo dokumenty potwierdzające dokonanie płatności należności wraz z ewentualnymi odsetkami lub grzywnami lub zawarcie wiążącego porozumienia w sprawie spłat tych należności Ustawy, w przypadku jeśli wydano wobec wykonawcy prawomocny wyrok sądu lub ostateczną decyzję administracyjną o zaleganiu z uiszczaniem podatków, opłat lub składek na ubezpieczenia społeczne lub zdrowotne;

1.8. oświadczenie wykonawcy o przynależności albo braku przynależności do tej samej grupy kapitałowej; w przypadku przynależności do tej samej grupy kapitałowej wykonawca może złożyć wraz z oświadczeniem dokumenty bądź informacje potwierdzające, że powiązania z innym wykonawcą nie prowadzą do zakłócenia konkurencji w postępowaniu. Jeżeli wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, zamiast dokumentów wymienionych w pkt 9.8.1.–9.8.4. SIWZ składa dokumenty wg § 7 Rozporządzenie Ministra Rozwoju z 26.7.2016 w sprawie rodzajów dokumentów, jakich może żądać zamawiający od wykonawcy w postępowaniu o udzielenie zamówienia (Dz.U. poz. 1126), tj.:1.informacja z odpowiedniego rejestru albo, w przypadku braku takiego rejestru, inny równoważny dokument wydany przez właściwy organ sądowy lub administracyjny kraju, w którym wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania lub miejsce zamieszkania ma osoba, której dotyczy informacja albo dokument, w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 13, 14 (z wyłączeniem przesłanek zawartych w art.24 ust. 1 pkt 13d i 21 oraz ust. 5 pkt 5 i 6 Ustawy; 2.dokument lub dokumenty wystawione w kraju, w którym wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, potwierdzające odpowiednio, że nie otwarto jego likwidacji ani nie ogłoszono upadłości.3.dokumenty i oświadczenia o których mowa w pkt.1.5,1.6, 1.7 i 1.8. Szczegółowe informacje na temat wymaganych dokumentów znajdują się w SIWZ.

2.Zamawiający przewiduje udzielenie zamówień o których mowa w art. 134 ust. 6 pkt. 3 Ustawy.

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17A

Town: warszawa

Postal code: 06-767

Country: Poland

E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)

Internet address: <http://uzp.gov.pl>

##### **VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Dokładne informacje na temat terminów składania odwołań:

11. Wykonawcom, a także innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu Zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez Zamawiającego przepisów Ustawy, przysługują środki ochrony prawnej przewidziane w art. 179 i następnych Ustawy.
2. Wobec niezgodnej z przepisami Ustawy czynności Zamawiającego podjętej w toku Postępowania lub w przypadku zaniechania przez Zamawiającego dokonania czynności, do których podjęcia zobowiązany jest Zamawiający przepisami Ustawy, Wykonawca może wnieść odwołanie.
3. Odwołanie wnosi się do Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej w formie pisemnej albo elektronicznej podpisane bezpiecznym podpisem elektronicznym weryfikowanym przy pomocy ważnego kwalifikowanego certyfikatu lub równoważnego środka, spełniającego wymagania dla tego rodzaju podpisu.
4. Odwołujący przesyła kopię odwołania Zamawiającemu przed upływem terminu do wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem tego terminu.
5. Odwołanie wnosi się w terminie 10 dni od dnia przesłania informacji o czynności Zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia – jeżeli informacje te zostały przesłane w sposób określony w art. 180 ust. 5 Ustawy zdanie drugie, albo w terminie 15 dni – jeżeli informacje zostały przesłane w inny sposób.
6. Odwołanie wobec postanowień Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia na stronie internetowej.
7. Odwołanie wobec czynności innych niż określone w pkt 5,6 wnosi się w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia.

#### **VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17A

Town: Warszawa

Postal code: 06-767

Country: Poland

E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)

#### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

26/09/2017